

Zeitschrift:	Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri
Herausgeber:	Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe
Band:	70 (1992)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



TELECOM

Technische Mitteilungen

Bulletin technique

Bollettino tecnico

Herausgegeben von den Schweizerischen Post-, Telefon- und Telegrafenbetrieben, Bern
Publié par l'Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses, Berne
Pubblicato dall'Azienda svizzera delle poste, dei telefoni e dei telegrafi, Berna

1992

Inhaltsverzeichnis

Index

Indice

Jahrgang Année Anno 70

Sachverzeichnis

* auch als Sonderdruck erschienen

Table des matières

* paru aussi comme tiré à part

Indice sistematico

* pubblicato anche come tiratura speciale

Seite
page
pagina

Seite
page
pagina

Seite
page
pagina

Allgemeines – Généralités – Generalità

Comment réformer les télécommunications en Europe centrale et orientale? Par Titu I. Bajenesco	440
Des télécommunications harmonisées dans un marché libéralisé: le système nerveux de l'Europe. Par Jean-Jacques Jaquier	332
Die Schweizerischen Fernmeldedienste im Jahre 1991 – Les Services des télécommunications suisses en 1991	161
Die Zeit, ein neu entdeckter Qualitätsfaktor. Von Fred Voegeli	18
Perspektiven für eine erfolgsorientierte PTT Telecom. Von Erich Bürkli	463
Renaissance der Netze – künftige technische Netzwerke. Von Jozef Cornu	20
Sind unsere Organisationsstrukturen überlebensfähig? Konturen eines neuen Strukturdesigns. Von Hans A. Wüthrich	199
Statistik der Radio- und Fernsehempfangskonzessionen Ende 1991 – Statistique des concessions d'installations réceptrices de radio et de télévision à la fin de 1991	102
Weiterbildung-Perspektiven für Ingenieure. Von Werner Koch	64

Leitungen, Kabel, Verstärker – Lignes, câbles, technique des amplificateurs – Linee, cavi, tecnica degli amplificatori

Ein Glasfaserkabel im Murtensee. Von Heinz Grau	158
Optische Verstärker in der Telekommunikation. Von Claude Béguin ..	314*

Drahtlose Verbindungen – Communications sans fil – Comunicazioni senza filo

Der Einfluss beugender Kanten auf die Richtfunkausbreitung. Von Udo Kühn	293
Die Sicherheit von Natel D GSM. Von Rainer A. Rueppel und James L. Massey	150
Einige Gedanken über den Bau von Antennenträgern. Von Werner Braun, André Ernst und Max Hitz ...	74
Ermes – das europäische Funkrufsystem. Von Roland Stadelmann und Jürg Müller	214*
Immissionen nichtionisierender elektromagnetischer Strahlung durch	

Richtstrahlanlagen. Von Jürg Baumann und Jürg Siegenthaler	327
Les immissions du rayonnement électromagnétique non ionisant dues aux faisceaux hertziens. Par Jürg Baumann et Jürg Siegenthaler	458
Natel von A bis Z. Von Walter Heutschi	410
Système de gestion de l'exploitation de la station de télécommunications par satellites de Loèche. Par Daniel Défago	226
The Security of Natel D GSM. By Rainer A. Rueppel and James L. Massey	108*

Telefonie – Téléphonie – Telefonia

Ausbaustufe 5 des integrierten Fernmeldesystems (IFS ABS5). Von Urs Hellmüller und Walter Zach	414
Die Sicherheit von Natel D GSM. Von Rainer A. Rueppel und James L. Massey	150
Die Zentrale Versam (GR) als Museumsobjekt. Von Ernst Burkhardt ..	516
Digitale Hybrid-Teilnehmervermittlungsanlage für Kleinunternehmen Alcatel 1620. Von Patrik Spörri	484
Entwicklungskurve für Telefonanschlüsse – Courbe de développement des raccordements téléphoniques. Von Hansruedi Zobrist	45*
Équipement de commutation d'abonné Econom 4/10 hybride – Impianto di commutazione per utenti Econom 4/10 ibrido. Par Peter Wieland et Daniel Fenner	509
Installation de commutation d'abonné RNIS Ascotel bcs 64 – Impianto di commutazione per utenti ISDN Ascotel bcs 64. Par Stephan Emch et Daniel Fenner	238
Neue freistehende Telefonkabine aus Leichtmetall «Tobtel 90». Von Max Ruppli und Andreas Tobler	382
Signalisiersystem CCITT Nr. 7 – ISDN-Anwenderteil. Von Urs Hellmüller ..	450
Teilnehmervermittlungsanlage Ascotel bcs 64 S. Von Ulrich Blatter, Daniel Fenner und Peter Röösl	190
Teilnehmervermittlungsanlage Econom 4/10 Hybrid. Von Peter Wieland und Daniel Fenner	288
The Security of Natel D GSM. By Rainer A. Rueppel and James L. Massey	108*

Teleinformatik – Téléinformatique – Teleinformatica

Les services d'annuaire électronique X.500. Par François Maurer	422
---	-----

Datenübertragung – Transmission de données – Trasmissione di dati

CMIP – das OSI-Protokoll für die Netzverwaltung. Von Rüdiger Sellin ..	282
Current Trends in EDI and X.400. By Orla Greevy	472
Interconnexion de LAN par swiss-MAN. Par Daniel Forchelet	496
ODA – La nouvelle architecture de documents. Par Saïda Dasser	51*
OSI-LAB – Testlabor für OSI-Protokolle (1. Teil). Von Peter Berger ..	90*
OSI-LAB – Testlabor für OSI-Protokolle (2. Teil). Von Peter Berger ..	122*
Telegrammvermittlungssystem Corona. Von Armin Meier, Hans Heinzen und Walter Schmutz	218
Teemed, Breitbandkommunikation in der Medizin. Von Albert Ernst	2
Teemed – communication à large bande au service de la médecine – Teemed: la comunicazione a larga banda nella medicina. Par Albert Ernst	363
X.32, synchroner Zugang zu Telepac über das Telefonnetz. Von Marc Colomb und Walter Gähwiler	114
X.500 Directory Services: A Survey of Activities, Standards and Products. By Debra Ansen	28

Datenverarbeitung – Traitement des données – Elaborazione di dati

Büroautomation der Abteilung Einkauf Fernmeldematerial. Von Doris Schelling und Sabine Schneider ..	429
Datenkonvertierung im Postzahlungsverkehr der PTT. Von Gerd Kleeberg ..	418
Grafico im Umfeld der amtlichen Vermessung. Von Christoph Seiler ..	232*
Système de gestion de l'exploitation de la station de télécommunications par satellites de Loèche. Par Daniel Défago	226

Apparate – Appareils – Apparecchi

Digitale Hybrid-Teilnehmervermittlungsanlage für Kleinunternehmen Alcatel 1620. Von Patrik Spörri	484
Équipement de commutation d'abonné Econom 4/10 hybride – Impianto di commutazione per utenti Econom 4/10 ibrido. Par Peter Wieland et Daniel Fenner	509
Installation de commutation d'abonné RNIS Ascotel bcs 64 – Impianto di commutazione per utenti ISDN Ascotel bcs 64. Par Stephan Emch et Daniel Fenner	238

Seite page pagina	Seite page pagina	Seite page pagina
Teilnehmervermittlungsanlage Ascotel bcs 64 S. Von Ulrich Blatter, Daniel Fenner und Peter Röösli 190	Ausstellungen, Konferenzen — Expositions, conférences — Esposizioni, conferenze —	Verschiedenes — Divers — Diversi
Teilnehmervermittlungsanlage Econom 4/10 Hybrid. Von Peter Wieland und Daniel Fenner 288		Comment réformer les télécommunications en Europe centrale et orientale? Par Titu I. Bajenesco 440
Kontroll- und Messgeräte, Messverfahren — Appareils de contrôle et de mesure, mesures — Strumenti di controllo e di misurazione, misurazioni —		Der Manager der Zukunft. Von Peter Abplanalp 67
Forschung, Versuche, wissenschaftliche Abhandlungen — Recherches, essais, exposés scientifiques — Ricerche, esperimenti, relazioni scientifiche —		Die Zentrale Versam (GR) als Museumsobjekt. Von Ernst Burkhard 516
Chromatographie. Von Albert Kuhn und Pascal Salina 175	Posttechnik — Technique postale — Técnica postale Technische Anlagen des Postbetriebsgebäudes Zürich 1 Sihlpost. Von Heinz Hermann et al. 354	Digit Super Radio — digitales Kabelradio in der Schweiz. Von Heinz Grau 339
DAB — Where is it going? By Egon Meier-Engelen 346		Fordern statt Verwöhnen — neue Erkenntnisse der Verhaltensbiologie in der Führung. Von Felix Von Cube 466
Immissionen nichtionisierender elektromagnetischer Strahlung durch Richtstrahlantennen. Von Jürg Baumann und Jürg Siegenthaler 327	Transport — Transport — Trasporto —	Generalversammlung 1992 der Vereinigung Pro Telecom. Von Heinz Grau 301
Integrierte Optik (1. Teil) — Optique intégrée (1 ^{re} partie). Von Niklaus C. Affolter und Christian Deutsch 266*		L'entreprise suisse vers une remise en question permanente. Par François Schaller 304
Integrierte Optik (2. Teil) — Optique intégrée (2 ^{re} partie). Von Niklaus C. Affolter und Christian Deutsch 387*		Les PTT deviennent membres d'EURECOM: Institut international pour la formation d'ingénieurs en systèmes de communication. Par Jean-Jacques Jaquier 155
Les immissions du rayonnement électromagnétique non ionisant dues aux faisceaux hertziens. Par Jürg Baumann und Jürg Siegenthaler 458		Réseau intelligent — un univers de services. Par Reinhard Burkert 254
Méthodes de mesures optiques par rétrodifusion — Metodi di misure ottici a retrodiffusione. Par Rostislav P. Novák, Paul Beaud, Walter Hodel et Heinz Gilgen 130	Bauten — Bâtiments — Edifici Altlasten beim Baugrubenauhub für das Fernmeldegebäude Zürich-Binz. Von Otto Hirter 172	Schweizer Beteiligung an den Arbeiten des ETSI — Bilanz 1991. Von Jean-Jacques Jaquier 156
Optische Verstärker in der Telekommunikation. Von Claude Béguin 314*		Zeitknappheit! — Neue Gedanken zum «alten Lied». Von Wolfgang Müller-Golchert 402
Spreizbandtechnik für Zellenfunksysteme — Etalement de bande dans les systèmes cellulaires de radio mobile. Von Rolf J. Klingler 82	Geschichtliches — Historique — Storia —	
Systèmes-expert pour la gestion de réseaux. 2 ^e partie: compte rendu des résultats. Par Beat Liver et André Prim 12		En quelques lignes: 25, 69, 105, 167, 209, 257, 309, 343, 405, 445, 469, 519*
Wissensbasierte Systeme im Netzwerkmanagement. Teil 2: Erfahrungsbericht. Von Beat Liver und André Prim 38	Persönliches — Personnel — Personale Wechsel an der Spitze der PTT — Changement à la tête des PTT — Cambiamenti alla testa delle PTT. Von Felix Rosenberg 262	Kurz berichtet: 25, 69, 105, 167, 209, 257, 309, 343, 405, 445, 469, 519*
Verwaltung, Wirtschaft, Recht — Administration, économie publique, jurisprudence — Amministrazione, economia pubblica, giurisprudenza —	Beiträge in englischer Sprache — Articles en anglais — Articoli in inglese Current Trends in EDI and X.400. By Orla Greevy 472	Notizie in breve: 25, 69, 105, 167, 209, 257, 309, 343, 405, 445, 469, 519*
	DAB — Where is it going? By Egon Meier-Engelen 346	
	The Security of Natel D GSM. By Rainer A. Rueppel and James L. Massey 108*	News Items: 36, 72, 112, 170, 212, 260, 312, 352, 408, 448, 482, 522*
	X.500 Directory Services: A Survey of Activities, Standards and Products. By Debra Ansen 28	Buchbesprechungen — Recensions — Recensioni Appelt W. Dokumentaustausch in offenen Systemen. Einführung in die ISO-Norm 8613: Office Document Architecture (ODA) and Interchange Format. Heidelberg, 1990 208

Seite page pagina	Seite page pagina	Seite page pagina
Baer B. und Pinegger T. Netzwerke. Eine Einführung aus kommerzieller und technischer Sicht. Heidelberg, 1991	207	
Barz H. W. Kommunikation und Computernetze. Konzepte, Protokolle und Standards. München, 1991	341	
Bloch S. EDI: Echange de Données informatisé. Tome 1. Paris, 1991	403	
Brinkmann K. und Schaefer H. (ed.). Elektromagnetische Verträglichkeit biologischer Systeme. Band 1 — Gesundheitsrisiken durch magnetische Gleichfelder. Berlin, 1991	403	
Corby M. E. and Simpson A. (ed.). Telecoms Users Handbook 1990/91. London	104	
Ebeling K. J. Integrierte Optoelektronik. Wellenleiteroptik, Photonik, Halbleiter. 2. Auflage. Heidelberg, 1992	403	
Egidio C. (ed.). Giovanni Giorgi and his contribution to electrical metrology. Gesammelte Vorträge der Gedenktagung vom 21./22. September 1988 in Turin. Torino, 1990	207	
Föllinger O. Regelungstechnik. Einführung in die Methoden und ihre Anwendung. 7. Auflage. Heidelberg, 1992	404	
	Fördermittelkatalog 1992. 17. Ausgabe. Laufenburg, 1992	208
	Häberlin H. Photovoltaik. Strom aus Sonnenlicht für Inselanlagen und Verbundnetz. Aarau, 1991	165
	Held G. Data and Computer Communications. Terms, Definitions and Abbreviations. Chichester, 1989	518
	Johnson J. R. Digitale Signalverarbeitung. München und London, 1991	104
	Kroschel K. Datenübertragung. Eine Einführung. Heidelberg, 1991	103
	Leicher R. Die Telefonzentrale — Visitenkarte eines Unternehmens. Berlin, 1991	166
	Lochmann D. Digitale Nachrichtentechnik, Band 1: Digitale Modulation und Signalverarbeitung. Berlin, 1990	404
	Messung nichtionisierender elektromagnetischer Strahlung, 1. Teil: Frequenzbereich 100 kHz bis 300 GHz. Schriftenreihe Umwelt, Nr. 164, Bundesamt für Umwelt, Wald und Landschaft. Bern, 1992	342
	Müller S. Lokale Netze — PC-Netzwerke. München, 1991	24
	Nicoulin A. Analyse d'images par spectre local de phase. Lausanne, 1990	166
	Nussbaumer H. Téléinformatique III et IV. Lausanne, 1991	103
	Pappe S. Datenbankzugriff in offenen Rechnernetzen. Heidelberg, 1991	342
	Perras X. Initiation à l'architecture des réseaux. Paris, 1991	166
	Roddy D. Satellitenkommunikation. Grundlagen — Satelliten — Übertragungssysteme. München und London, 1991	308
	Roos A. J. Problemlösungen durch Resultierende. 2. Auflage: 1991. Gräfelfing, 1991	208
	Schmidt K.-H. (ed.). Endgeräte am analogen Telekommunikationsnetz. Heidelberg, 1992	308
	Standard Elektrik Lorenz AG (ed.). Lexikon der Nachrichtentechnik. Ingenieurwissen für die Praxis. Berlin, 1991	518
	Trösch B. Computer-Guide 92. 3. Auflage. Aarau und Stuttgart, 1992	166
	Tuttlebee W. H. W. (ed.). Cordless Telecommunications in Europe. The Evolution of Personal Communications. Heidelberg, 1990	165
	Wegener H.-D. Online-Wörterbuch Mikroelektronik. Englisch und Deutsch. 1. Auflage. Würzburg, 1990	341

Autoren- verzeichnis

* auch als Sonderdruck erschienen

Liste des auteurs

* paru aussi comme tiré à part

Elenco degli autori

* pubblicato anche come tiratura
speciale

Seite page pagina	Seite page pagina	Seite page pagina
Abplanalp Peter. Der Manager der Zukunft 67	— voir Emch Stephan 238	Meier-Engelen Egon. DAB — Where is it going? 346
Affolter Niklaus C. und Deutsch Christian. Integrierte Optik (1. Teil) — Optique intégrée (1 ^{re} partie) 266*	— voir Wieland Peter 509	Müller Jürg siehe Stadelmann Roland 214*
— Integrierte Optik (2. Teil) — Optique intégrée (2 ^e partie) 387*	Forchelet Daniel. Interconnexion de LAN par swissMAN 496	Müller-Golchert Wolfgang. Zeitknappheit! — Neue Gedanken zum «alten Lied» 402
Ansen Debra. X.500 Directory Services: A Survey of Activities, Standards and Products 28	Gähwiler Walter siehe Colomb Marc 114	Müller-Römer Frank. Die Einführung des digitalen Hörrundfunks DAB 398
Bajenesco Titu I. Comment réformer les télécommunications en Europe centrale et orientale? 440	Gilgen Heinz voir Novák Rostislav P. 130	Novák Rostislav P., Beaud Paul, Hodel Walter et Gilgen Heinz. Méthodes de mesures optiques par rétrodiffusion — Metodi di misura ottici a retrodiffusione 130
Baumann Jürg und Siegenthaler Jürg. Immissionen nichtionisierender elektromagnetischer Strahlung durch Richtstrahlantennen 327	Grau Heinz. Digit Super Radio — digitales Kabelradio in der Schweiz 339	Prim André voir Liver Beat 12
— Les immissions du rayonnement électromagnétique non ionisant dues aux faisceaux hertziens 458	— Ein Glasfaserkabel im Murtensee 158	— siehe Liver Beat 38
Beaud Paul voir Novák Rostislav P. 130	Generalversammlung 1992 der Vereinigung Pro Telecom 301	Rinderle Heinz, Böhme Rolf und Herchner Dieter. Besserer UKW-Rundfunkempfang durch umschaltbare Mittauffilter 490
Béguin Claude. Optische Verstärker in der Telekommunikation 314*	Greevy Orla. Current Trends in EDI and X.400 472	Röösli Peter siehe Blatter Ulrich 190
Berger Peter. OSI-LAB — Testlabor für OSI-Protokolle (1. Teil) 90*	Heinzen Hans siehe Meier Armin 218	Rosenberg Felix. Wechsel an der Spitze der PTT — Changement à la tête des PTT — Cambiamenti alla testa delle PTT 262
— OSI-LAB — Testlabor für OSI-Protokolle (2. Teil) 122*	Hellmüller Urs. Signalisierungssystem CCITT Nr. 7 — ISDN-Anwenderteil 450	Rueppel Rainer A. und Massey James L. Die Sicherheit von Natel D GSM 150
Blatter Ulrich, Fenner Daniel und Röösli Peter. Teilnehmervermittlungsanlage Ascotel bcs 64 S 190	Hellmüller Urs und Zach Walter. Ausbaustufe 5 des integrierten Fernmeldeystems (IFS ABS5) 414	— The Security of Natel D GSM 108*
Böhme Rolf siehe Rinderle Heinz 490	Herchner Dieter siehe Rinderle Heinz 490	Ruppli Max und Tobler Andreas. Neue freistehende Telefonkabine aus Leichtmetall «Tobtel 90» 382
Braun Werner, Ernst André und Hitz Max. Einige Gedanken über den Bau von Antennenträgern 74	Hermann Heinz et al. Technische Anlagen des Postbetriebsgebäudes Zürich 1 Sihlpost 354	Salina Pascal siehe Kuhn Albert 175
Burkert Reinhard. Réseau intelligent — un univers de services 254	Heutschi Walter. Natel von A bis Z 410	Schaller François. L'entreprise suisse vers une remise en question permanente 304
Burkhard Ernst. Die Zentrale Versam (GR) als Museumsobjekt 516	Hirter Otto. Altlasten beim Baugrubenauhub für das Fernmeldegebäude Zürich-Binz 172	Schelling Doris und Schneider Sabine. Büroautomation der Abteilung Einkauf Fernmeldematerial 429
Bürkler Erich. Perspektiven für eine erfolgsorientierte PTT Telecom 463	Hitz Max siehe Braun Werner 74	Schmutz Walter siehe Meier Armin 218
Colomb Marc und Gähwiler Walter. X.32, synchroner Zugang zu Telepac über das Telefonnetz 114	Hodel Walter voir Novák Rostislav P. 130	Schneider Sabine siehe Schelling Doris 429
Cornu Jozef. Renaissance der Netze — künftige technische Netzwerke 20	Jaquier Jean-Jacques. Des télécommunications harmonisées dans un marché libéralisé: le système nerveux de l'Europe 332	Seiler Christoph. Grafico im Umfeld der amtlichen Vermessung 232*
Dasser Saïda. ODA — La nouvelle architecture de documents 51*	— Les PTT deviennent membres d'EU-RECOM: Institut international pour la formation d'ingénieurs en systèmes de communication 155	Sellin Rüdiger. CMIP — das OSI-Protokoll für die Netzverwaltung 282
Défago Daniel. Système de gestion de l'exploitation de la station de télécommunications par satellites de Loèche 226	— Schweizer Beteiligung an den Arbeiten des ETSI — Bilanz 1991 156	Siegenthaler Jürg siehe Baumann Jürg 327
Deutsch Christian siehe Affolter Niklaus C. 266*	Kleeberg Gerd. Datenkonvertierung im Postzahlungsverkehr der PTT 418	— voir Baumann Jürg 458
— siehe Affolter Niklaus C. 387*	Klingler Rolf J. Spreizbandtechnik für Zellenfunksysteme — Étalement de bande dans les systèmes cellulaires de radio mobile 82	Spörri Patrik. Digitale Hybrid-Teilnehmervermittlungsanlage für Kleinunternehmen Alcatel 1620 484
Emch Stephan et Fenner Daniel. Installation de commutation d'abonné RNIS Ascotel bcs 64 — Impianto di commutazione per utenti ISDN Ascotel bcs 64 238	Koch Werner. Weiterbildungs-Perspektiven für Ingenieure 64	Stadelmann Roland und Müller Jürg. Ermes — das europäische Funkrufsystem 214*
Ernst Albert. Telemed, Breitbandkommunikation in der Medizin 2	Kuhn Albert und Salina Pascal. Chromatographie 175	Tobler Andreas siehe Ruppli Max 382
— Telemed — communication à large bande au service de la médecine — Telemed: la comunicazione a larga banda nella medicina 363	Kühn Udo. Der Einfluss beugender Kanten auf die Richtfunkausbreitung 293	Voegeli Fred. Die Zeit, ein neu entdeckter Qualitätsfaktor 18
Ernst André siehe Braun Werner 74	Liver Beat et Prim André. Systèmes-expert pour la gestion de réseaux. 2 ^e partie: compte rendu des résultats 12	Von Cube Felix. Fordern statt Verwöhnen — neue Erkenntnisse der Verhaltensbiologie in der Führung 466
Fenner Daniel siehe Blatter Ulrich 190	— Wissensbasierte Systeme im Netzwerkmanagement. Teil 2: Erfahrungsbericht 38	Wieland Peter et Fenner Daniel. Equipment de commutation d'abonné Econom 4/10 hybride — Impianto di commutazione per utenti Econom 4/10 ibrido 509
— siehe Wieland Peter 288	Massey James L. see Rueppel Rainer A. 108*	— Teilnehmervermittlungsanlage Econom 4/10 Hybrid 288
	— siehe Rueppel Rainer A. 150	Wüthrich Hans A. Sind unsere Organisationen überlebensfähig
	Maurer François. Les services d'annuaire électronique X.500 422	
	Meier Armin, Heinzen Hans und Schmutz Walter. Telegrammvermittlungssystem Corona 218	

Seite page pagina	Seite page pagina	Seite page pagina
hig? Konturen eines neuen Strukturdesigns 199 Zach Walter siehe Hellmüller Urs 414 Zobrist Hansruedi. Entwicklungskurve für Telefonanschlüsse — Courbe de développement des raccordements téléphoniques 45*	Bereich Unterricht über das öffentliche Telekommunikationsnetz (pd) 206 La CAMR-92 conclut ses travaux après quatre semaines de négociations (pd UIT) 162 Le téléphone, carte de visite de l'entreprise (IFCAM) 101 Neue Fertigungstechnologien: Forschungszusammenarbeit mit den USA und mit Japan (pd) 24	Von Heinz Rinderle, Rolf Böhme und Dieter Herchner 490 Die Einführung des digitalen Hörrundfunks DAB. Von Frank Müller-Römer 398 DAB — Where is it going? By Egon Meier-Engelen 346 Digit Super Radio — digitales Kabelradio in der Schweiz. Von Heinz Grau 339
Pressedienste — Services de presse — Servizi stampa		
Chips für das 21. Jahrhundert: IBM, Siemens und Toshiba entwickeln gemeinsam eine neue Halbleitergeneration (pd) 340 Europaweite Zusammenarbeit der Schweizerischen PTT-Betriebe im		
Radio, Fernsehen — Radio, télévision — Radio, televisione		
Besserer UKW-Rundfunkempfang durch umschaltbare Mitlauffilter.		

**Paginierung — Pagination —
Paginatura**

Nr. 1 1— 36	Nr. 7 261—312
Nr. 2 37— 72	Nr. 8 313—352
Nr. 3 73—112	Nr. 9 353—408
Nr. 4 113—170	Nr. 10 409—448
Nr. 5 171—212	Nr. 11 449—482
Nr. 6 213—260	Nr. 12 483—522